大漢聲

格言

劉念台云，爭忿最難忍，若忍得過去，却有許多受用，不能忍而致患禍，所謂一忿之不忍，而終身慚也，苟念及此，忿心自息。

風土人情

新年談利事

（一）

過新年，不論古今中外，是中國人一年裏最熱鬧的日子，人們總是以他們的民間藝術和風俗習慣來歡渡這快樂的日子，爲了迎接新春的到來，家家戶戶都要進行大掃除，添換新傢俬和裝飾品，把屋子打扮得煥然一新，主婦們忙着購買食物，作年糕和煎出拿手的可口年飯，再爲孩子們添置新衣服，先生們忙着結賬，籌足金錢以備開銷，孩子們則以緊張的心情，等待着新年的到來，這就是數千年來華人在新脚步春到來的忙碌情形。

在新春裏最感到興奮雀躍的還是小孩子們，他們在新年裏可以穿媽媽買的新衣，燃放爆竹，上街遊玩，盡情的吃喝，此外，尚可以到長輩所給的紅包，有得吃，喝，穿，玩，又有錢，他們在一年中寢食難忘的一天終於到來了。

但是年關，有人視爲一道難關，因爲農曆新年乃是一個花錢的日子，有家室的人，多半是設法弄錢去應付這年關，欠債還債固然要錢，幸而無債一身輕的人，也無法避免籌措一筆「利事」錢，如果說一句煞風景的話，所謂「新年快樂」，其實眞正快樂的只是小孩子們，他們到處都有收入，左右逢源，大人們却是有出無進，不知多少人都在煞費心機，勉强應付這難關哩。

新年除夕，家長們均封有壓歲錢予小孩及家人，此壓歲錢，潮人謂之「壓腰」，粵人曰「利事」，一般叫作「紅包」，故講「紅包」，大家都懂得，新年拿紅包給幼小子女和家人，這風俗早已普遍，廣東人叫紅包爲「利事」，典出自何處？很難考究，

屠蘇酒

屠蘇本是草名，但又有人說昔人盡屠蘇于屋，在內釀酒，故名屠蘇酒。

我們以科學眼光看之，飲屠蘇酒的主要作用是祛寒邪，活血絡，健身的一種藥酒。

春節沿革

古代過年的習俗，一直流傳下來，直到近年，時代進化與潮流所趨，方式雖畧有不同，但大體上的風俗，還是保留下來，藉着農曆新年的到來，翻一翻古代歷史，看一看古人過年的方式，也是頗饒趣味哩。

據歷史的記載，中國在漢代以前，過年的主要節目是祀天，但那祇是皇帝與官員的事，民間則還沒有特別的娛樂節目，直到大朝之後，民間製過年才開始大事鋪張起來。

冬至的慶典，距離過天有一段的日子，故一般習俗，眞正進入一年關」的日期，多數是從臘月二十三，四的「送灶」開始的，至於祀灶之禮，民間諸多傳說，灶神的來歷也有多種，有說是神農氏，有的說是祝融氏，也有人說是吳回，而現在一般人所認識的灶君，則是「封神榜」上的編池縣張奎。

自宋代開始「祀灶」之後，臘月的二十七日，商人又有謝財神的儀式，謝財神每當過年時，也要上天去報告一次，此祀乃爲餞行性質，但因「送財神」一語似不很「吉利」

中國英雄傳

三 岳飛 耶律大石

岳飛 附：魏勝，虞允文，李顯忠

旋奉命平楊○，飛部下皆西北人，不習水戰，飛說：「兵事有何一定，看如何使用而已，」飛派人招降，賊黨黃佐說：「岳侯號令如山，與之爲敵，苟無生理，不如往降，岳侯誠信，決不欺我，」飛上表薦任佐爲武義大夫，單騎入其營，拊佐臂道：「閣下知順逆者，果能立功，封侯豈足道？想派你再到湖中，視其可乘者擒之，可勸者招之，如何？」佐感泣，願以死報，當時張浚都督軍事，有人把飛停兵不進，似已玩寇之意，張浚說：「岳侯忠孝之人，兵有深機，不好隨便說人，」立刻黃佐已破楊么一寨，張浚也要還防，飛出申圖對浚說：「八天之內，可以破賊，都督能稍留否？」浚說，「那裏還麼容易？」飛說明其故，浚答應再留八天，按唐朝即有用輪推之船，○造輪船，「以輪激水，其行如飛，」飛砍大樹爲筏，塞港汊，又以腐木亂草順流而下，在淺水流激之處，賊○終爲牛皋擒殺，餘衆皆降，飛一撫慰，果然八天解決，張浚嘆道：「岳侯眞神算也！」飛得船隻千餘，水軍已全正備，飛已破曹成平楊○，凡六年，盛夏行軍，遂得目疾，想辭職養病，不許，進封公，加少保，除荆湖南北襄陽路招討使。

紹興六年，太行山義軍領袖梁興等慕飛高義，率衆來歸，飛已高宗，請設襄陽民政長官，高宗司意，張浚到長江會各方大帥，獨稱飛與韓世忠，可依以成大事，又命飛屯襄陽，以窺中原，說：「此君素志，」飛移軍時，丁母憂，扶櫬還廬山，上表求終喪，不可，仍赴軍中，又命其宣撫河東，節制河北，飛派王貴攻虢州（今河南靈寶縣），（下代么）

民間故事

濫竽清明

▲ 敬呈阮俠君老師

金門 黃榮雛蘭

俠骨柔腸兼敬崇，清高品質更明通。此生但願倦門籍，國尾追隨賴匠功。

筆者附誌：俠清老師，俠骨柔腸，清高品質，精通文藝，馳譽國內，蘭久已仰慕其人，當抗戰期間，憲遷於香江，新時已有數面奇之心，惜老師避美在即，固未能如願以償，衷心耿耿，爲期終能實現，特賦此詩，以表敬意。

△ 丁未春節展望

亞平

赤馬奔馳苦，紅羊換劫年。歲輪更運好，民共樂堯天。

▲ 年來病困已愈即酬安鄰先生冬初書懷原均

馬藝民

外物移人肯自爲，吾心狗狗亦何奇。眼前休論三千界，心內尊思七字詩。健體禦寒風索索，酒殘安睡日遲遲。明春又想歌行樂，天大事情不稱眉。

醫忘也，豈料？假以緣，最近蘭亦再機會，來遊美邦，異地重逢，喜如雀躍，拜師之願，於是得償，連日以來，得阮師不以愚昧見嫌，悉心教導，示以作詩門徑，蘭於是詩興勃發，試草七言一絕，自知班門弄斧，貽笑大方，但爲拋磚引玉起見，誠懇阮師有以正之也。

▲ 紫綬蘭女士來書兼惠劇裝及平裝玉照各乙幀謹調寄虞美人以酬

芊園主人

金門歌舞來芳間，嘯傲聲聲韻，喜聽羽衣霓裳曲，信美如紅旭，還投珠玉贈蘭卿，儘見清華才藝戲台情。

加拿大 中國旅行服務社 總高華
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。
經理：周衛賢 李惠榮 敬啓

雲高華 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮唐山 水貨登市
白肉茨菇 沙坪粉葛 桂林馬蹄
大枝蓮藕 沙田大柚 槟芋仔 紅芋仔

鹿尾羚補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯，然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸 每盒五元 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢海症，脚癬。

皮膚止癢膏 每盒二元
能解決小兒皮膚感觸痕癢，各種痕癢，癬脚，大人亦合用。
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
倘蒙光顧無任歡迎
日夜電話 874-7746

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢便宜，隨時電話，快捷命。
Vancouver Chimney Service, 684-2937

家傳眼鏡
周愛權
精製各種時眼鏡
修理整破碎之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

Surbeam White
新美味 新邊麵麭

承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他零零木工。
電話：黃榮想 八七四·五六六八

雲埠洪門體育會
擴大技擊班招生
啓者：本會現擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請粗國名師袁龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戀球，撐脚鶴出洞，鐵紙扇，長凳鐵掃管，醉酒梅花拳，柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者皆歡迎入學。
本會地點：片打街東一一大號。
報名處：本體育會 倩氏事務所
中華民國五十五年十一月廿四日 雲埠洪門體育會啓

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行佳音
本社代理加美及世界各國之飛機鐵路、輪船、汽車等聯運票，如中國各地區：台灣、香港、澳門等，均有聯繫，有關出入過境手續代爲申辦，若有委託旅遊業務歡迎詢問。
地址：片打街東七十二號 電話：MU 3-3658 MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，（PLASTIC）雙面封固，可免起摺破或稍角，撕裂不易，潮濕侵，永久鮮明。
本報備有此等膠具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名，有此等膠具，原物立即交還，今日利便價格起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠郵票，請給職造證件付來，即日可以寄交付回。）
本報業務部 啓

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
892 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

新到大宗
美國新綠豆
發芽率最好
成數也最高

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大 哥溫大草加
利鐵草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近紅街西邊半個街口）